

## UNTERHALTUNG

GAINSBOURG

## Lied von der Lende

„Ich liebe dich“, flüsterte sie. „Ich dich nicht“, hechelt er. Aber er meint es nicht so, denn er seufzt auch zum Slow-Beat: „Ich komme und ich gehe“, und das ist ihr durchaus recht. „Jetzt!“ haucht sie, „komm!“ haucht sie, „ah!“ haucht sie, und die Geige schluchzt, und die Orgel rauscht.

„Stöhnen“, sagt ein alter Spruch, „ist die halbe Arbeit.“ Auf dieser Platte jedoch — Titel: „Je t'aime... moi non plus“ — ist es die ganze. Vier Minuten und 20 Sekunden lang simuliert der französische Schlager-Sänger, -Texter und -Komponist Serge Gainsbourg, 41, ekstatischen Atemtausch bei amouröser Aktion.

Und das tut er nun schon zum zweitenmal: 1987 hatte er das Bettgeflüster im Verein mit Brigitte Bardot auf so naturalistische Weise bestritten, daß Ehemann Gunter Sachs protestierte. Erfolg: Die 5000 Philips-Platten wurden nicht ausgeliefert.

Jetzt, zwei Jahre später, singt Gainsbourg das süße Lied im Duett mit seiner britischen Gespielin Jane Birkin, 22, und macht wiederum Skandal. Der päpstliche „Osservatore Romano“ ächtete die Akt-Musik als „beschämende Obszönität“, das „Giornale d'Italia“ verstieg sich gar in die Übertreibung, das schamlose Pärchen verströme „so viele Seufzer und Grunzer wie eine ganze Elefantenherde beim Kopulieren“.

Das war zuviel. „Je t'aime“ verebbte auf den Wellen der italienischen, spanischen, portugiesischen, brasilianischen, britischen und schwedischen Radiostationen. „Je t'aime“ wurde von der Philips, die 1,2 Millionen „Je t'aime“-Exemplare verkauft hatte, fortan nicht mehr gepreßt.

Doch „Je t'aime“ rotiert weiter. Denn nun bringt die weniger prüde



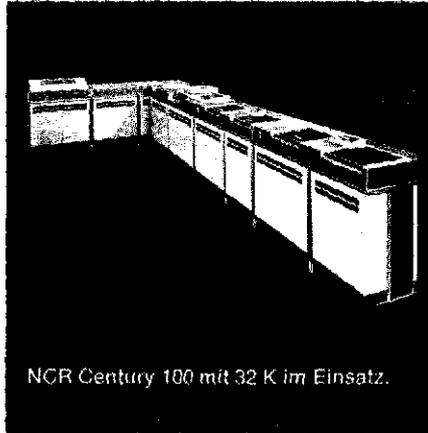
Sänger Jane Birkin, Gainsbourg  
Kommen und Gehen

**Wir haben  
nicht zuviel  
versprochen**

**Die  
NCR Century  
bewährt sich  
in jeder  
Ausbaustufe**



NCR Century 200 steht bereits Kunden für Programmtests zur Verfügung.



NCR Century 100 mit 32 K im Einsatz.

Immer mehr EDV-Fachleute entscheiden sich für die NCR Century. Bekannt ist, daß die NCR Century ungewöhnliche Leistung zu überdurchschnittlich günstigem Preis bietet. Man weiß, daß die NCR Century Flexibilität mit weitestgehenden Ausbaumöglichkeiten garantiert. Auf vereinfachten Programmen aufgebaut, verfügt die NCR Century über ausgetestete, erprobte Software.



NCR Century 100 Basis-System im Einsatz.

Es gibt noch zahlreiche Gründe, die für die NCR Century sprechen. Entscheidend ist jedoch die Tatsache, daß Sie mit der NCR Century ein EDV-System erhalten, das jetzt und in Zukunft alle ihm gestellten Aufgaben zuverlässig zu lösen vermag.

Es lohnt sich also für Sie, über das gesamte Leistungsvermögen der Computer-Serie NCR Century mehr zu erfahren. Schreiben Sie uns, schicken Sie ein FS oder rufen Sie einfach an.

National Registrier Kassen GmbH

**NCR**

89 Augsburg 2, Postfach  
Fernschreiber 05 3749  
Telefon (0821) 4 08 53 64



Sänger **Brigitte Bardot, Gainsbourg**  
Erotik und Geld

französische Firma „AZ“ das akustische Lustspiel auf den internationalen Markt. „Wir verschicken“, sagt Bernard Daurès, Pressechef der „AZ“, „täglich dreißig- bis vierzigtausend Platten ins Ausland.“

Und das alles dank „Osservatore Romano“. „Gainsbourg und Jane“, so sieht es der „Figaro“, „sollten den geistlichen Herren in Rom ewig verbunden sein, denn schließlich haben die ihre Namen auch dort berühmt gemacht, wo sie bislang völlig unbekannt waren.“ „Mein bester Werbeagent“, so sieht es auch Gainsbourg, „ist der Vatikan.“

Dabei hat Gainsbourg den Vatikan nun wirklich nicht nötig. Seine Schlag-er sind Markenartikel wie Stuyvesant und Martini. Gainsbourg ist „in“, seit er weiß, daß seine Dracula-Visage mit den großen Ohren, der Hakennase und den schwerfälligen Lidern überm zynischen Blick, seine „dreckige Fresse“, wie er sagt, im Showgeschäft wie bei den Damen recht gut ankommt. Gainsbourg, einst ein erfolgloser Maler und Mann am Klavier, ist mittlerweile so eine Art Pierre Cardin des französischen Chansons.

Mit viel Chic schneidert er seine ironischen, mondänen, versnobten, parfümierten Hits vom Jet Set und vom süßen Leben — für France Gall („Poupée de cire, poupée de son“), für Jeanne Moreau, Juliette Gréco, Anna Karina, Elsa Martinelli, Mireille Darc und die Nightclub-Königin Régine. In langen schwarzen Lederstiefeln auf nackter Haut lispelt die blonde Brigitte Bardot Gainsbourgs Hoheslied auf das Motorrad: „Wenn ich auf dem Sattel sitze, steigt mir beim Rattern der Maschine Lust in die Lenden.“

Ach ja, die Lenden — Gainsbourg hat sie immer im Kopf, denn er liebt nur zwei Dinge und sonst nichts auf der Welt: „Erotik und Geld“. Und das ist keineswegs eine unglückliche Liebe: Mit seinem „Je t'aime“ hat er bereits über eine Million Franc verdient.

Dunvegan Castle



Importiert von der Weinbrennerei Scharlachberg, Bingen am Rhein